

E448 - Comrade

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

*Jiraiya Ninja Scrolls:
The Tale of Naruto the Hero-
Comrade*

[01:53] ---

It barely missed a vital spot.
I think she'll be all right.

[02:03] ---

Naruto...

[02:11] ---

Damn it!

[02:23] ---

How dare you...

[02:25] ---

How dare you!

[02:29] ---

This is unforgivable!
I'll—!

[02:34] ---

Hey, monster fox!
Lend me some more of your power!

[02:38] ---

I'll shatter this wall of rock
to pieces!

[02:43] ---

This seal is in a different league.

[02:46] ---

It will be difficult to break
even with my power.

[02:50] ---

Besides, you're not able to
control my power properly yet.

[02:56] ---

You're drowning in your anger.

[02:59] ---

Shut up!

[03:12] ---

Don't give up, everyone!

[03:14] ---

However, it's probably impossible to completely stop the compression.

[03:19] ---

Ultimately...

[03:20] ---

For now, I want to put my trust in them.

[03:23] ---

"Them?"

[03:24] ---

What?

[03:27] ---

Something inside of me is...

[03:28] ---

Kushina, what's wrong?

[03:30] ---

The Nine Tails...

[03:32] ---

I can usually keep it stabilized

[03:36] ---

but it's irritated and unsettled now.

[03:38] ---

Is it because you're expending so much chakra

[03:40] ---

for the Four Crimson Rays?

[03:42] ---

That's not it, ya know!

[03:44] ---

I can feel it as well...

[03:46] ---

There's something happening to the other Nine Tails.

[03:49] ---

Naruto?

[03:50] ---

Ino, contact those on the outside!

[03:54] ---

I need to find out

what's going on over there!

[03:55] ---

Right, Lord Fourth!

[03:57] ---

Shikamaru!

[03:59] ---

Can you hear me?

[04:00] ---

Is that you, Ino?!

How are things on your side?

[04:02] ---

It's not good, but we're managing.

[04:05] ---

Anyways, let me know

what's going on out there!

[04:07] ---

Okay. Over here, Naruto...

and uh, well...Yahiko...

[04:13] ---

The enemy used a jutsu

to trap him in a moon-like seal,

[04:16] ---

like what happened to the village.

[04:17] ---

Naruto was?

Naruto's been sealed?

[04:23] ---

Yes...

[04:24] ---

Naruto went into Nine Tails State

and went on a rampage...

[04:28] ---

So the enemy pulled rocks

from the ground,

[04:31] ---

hardened them and

sealed him away.

[04:34] ---

Sealed even in Nine Tails State?

[04:39] ---

Kushina!

[04:43] ---

He still doesn't have

enough strength or chakra...

[04:47] ---

No way! You can't!

If you do that, Kushina, you'll—!

[04:54] ---

Naruto is my son.

[04:56] ---

I'm his mother.

[04:59] ---

*In order to save you,
and the people of the village...*

[05:03] ---

In order to do that...

[05:05] ---

But...then...

[05:08] ---

...I'll...

[05:12] ---

All right.

[05:14] ---

*I know that once you make up
your mind, you don't listen to anyone.*

[05:17] ---

I'm sorry, Minato.

[05:19] ---

*But I'm the only one
who can save Naruto.*

[05:27] ---

Give me your power!

[05:30] ---

*Looking at you, I can't tell which
one of us is the one in a cage...*

[05:36] ---

*How can you stay so calm?
If this continues, we'll all—!*

[05:41] ---

*No, never mind.
I just want to defeat that guy!*

[05:51] ---

*Mom?
How come you're—?*

[05:57] ---

Why are you so angry?

[05:59] ---

"Why?"

[06:01] ---

*Well, that guy who blew up
that other village*

[06:04] ---

*got you, Dad,
and everyone in our village!*

[06:07] ---

Oh yeah, and he even got Hinata...

[06:10] ---

I can't forgive that guy...

[06:16] ---

If you stay angry, you'll never
be able to use your power properly,

[06:19] ---

no matter how strong you are.

[06:22] ---

Calm down and check in on
how everyone is doing.

[06:26] ---

You should be able to
sense them now.

[06:29] ---

Huh?

[06:34] ---

The people of the village,
everyone, is inside fighting.

[06:44] ---

Hinata!

[06:52] ---

Thank goodness! She's alive.

[06:55] ---

Okay, so there's one less thing
to get angry about, right?

[06:58] ---

When you're nice it's kind of
off-putting, ya know, Mom!

[07:01] ---

When you're angry, you can't handle
the Nine Tails' power, ya know!

[07:08] ---

Mom! The Nine Tails is—!

[07:19] ---

Huh?

What's going on?

[07:21] ---

Long ago...

[07:23] ---

When the Nine Tails
attacked the village...

[07:25] ---

Minato sealed half of
the Nine Tails inside of me,

[07:28] ---

and the other half in you,
who had just been born.

[07:32] ---

He believed that in time,
this power would be helpful to you.

[07:36] ---

But everyone hated me so much...
all because of this monster fox...

[07:42] ---

I'm sorry.

[07:44] ---

Both Minato and I had faith
that in time,

[07:47] ---

you would be able to control
this tremendous power.

[07:52] ---

So what do I do?

[07:54] ---

What must I do to use
this power properly?!

[07:56] ---

Like I said, don't get mad.

[07:58] ---

And pay close attention
to what people tell you.

[08:01] ---

And then think about what
the right way is to use this power.

[08:06] ---

You need a strong will
to wield strong power.

[08:10] ---

"A strong will?"

[08:13] ---

That's why...

[08:14] ---

I use the Nine Tails Chakra
with a strong will.

[08:19] ---

Mom...

[08:20] ---

I'm going to pass on
my Nine Tails Chakra to you.

[08:23] ---

Yin and Yang...

[08:24] ---

When the two chakra become one,

[08:26] ---

I'm sure we'll be able to
get out of here.

[08:28] ---

What are you saying?
You're a Jinchuriki too.

[08:32] ---

If the Nine Tails leaves
your body,

[08:36] ---

you'll die.

[08:38] ---

No! I'm going to make
my power and my will live...

[08:43] ---

I don't understand
what you're saying!

[08:46] ---

That's why I said to think.
Lord Jiraiya used to say...

[08:48] ---

That you might be
the Child of Prophecy

[08:52] ---

who will save
the future of shinobi.

[08:56] ---

Child of Prophecy?

[08:58] ---

Your will is going to
save the village...

[09:02] ---

Mom...

[09:05] ---

You are Minato's and
my precious son...

[09:10] ---

I'm sorry...

[09:11] ---

This is the only way.

[09:14] ---

Half will do.

[09:15] ---

Half is more than enough, right?

[09:19] ---

That side seems pretty cozy,

[09:22] ---

so I wouldn't mind
going over there...

[09:25] ---

We might have to do this
again someday too...

[09:28] ---

Nine Tails!
All right!

[09:51] ---

Mom!

[09:53] ---

I'm leaving the village
in your hands!

[10:00] ---

Kushina!
Are you all right?!

[10:03] ---

Naruto! Go!

[10:17] ---

What?

[10:26] ---

Almighty Push!

[10:42] ---

You're not in here, right?

[10:46] ---

I only have business with the real you.
I want to talk to you, face to face!

[10:50] ---

I want to hear
your side of the story!

[10:54] ---

You're around, aren't you?
Not here, but somewhere close by!

[11:12] ---

There you are!

[11:39] ---

Konan, get back.

[11:41] ---

Nagato!

[11:43] ---

It's all right.

[11:53] ---

The one in the back
is the real Pain?

[11:55] ---

So the strong has come

to punish the weak?

[12:00] ---

You're the one manipulating
those other Pains?

[12:05] ---

The last Pain you beat was Yahiko.

[12:08] ---

Yahiko?

[12:10] ---

He's no longer of this world.

[12:13] ---

He died three years ago
in that village.

[12:15] ---

You killed him.

[12:17] ---

He's—?

[12:22] ---

I see...

[12:25] ---

But we're not the ones
who blew up your village!

[12:28] ---

Back then, the Hidden Leaf,

[12:29] ---

fearing a scandal, destroyed
that village to cover it up.

[12:36] ---

That's how the Great Nations
save face.

[12:39] ---

I supposed it's the obvious measure

[12:40] ---

to avoid being ridiculed
by other villages.

[12:43] ---

You're wrong!

[12:44] ---

Until now, we thought
you guys were behind it.

[12:48] ---

It doesn't matter anymore
about who thought what.

[12:53] ---

It doesn't change the fact that

[12:54] ---

my comrade Yahiko

was killed in that incident.

[12:59] ---

Comrade?

[13:03] ---

No doubt about it...

Losing a comrade is tough.

[13:10] ---

Right now my friend is in danger of

[13:12] ---

being turned into

Orochimaru's vessel.

[13:14] ---

It's a dangerous situation.

[13:16] ---

We've been rivals since we

were kids, and we trained together.

[13:20] ---

He's an important comrade.

[13:25] ---

Yahiko was an important

comrade to us too.

[13:29] ---

Sasuke...

[13:31] ---

Is going through a rough time,

[13:33] ---

and he set out for

Orochimaru's on his own.

[13:37] ---

I just have this feeling that he'd

understand if we exchanged fists...

[13:41] ---

As his friend, I want him

to have one more chance...

[13:45] ---

What are you saying?

[13:49] ---

That's right...

[13:51] ---

We're friends, so we should be

able to come to an understanding.

[13:55] ---

That's why I'll never give up!

[14:01] ---

I'll never give up!

[14:02] ---

We keep being tossed around

by the Great Nations...

[14:05] ---

*But we'll rescue people like us
who are suffering*

[14:08] ---

and make them our friends...

[14:10] ---

That's right! That's it!

[14:14] ---

We'll make them all our friends.

[14:16] ---

*Then we'll be able to
come to an understanding*

[14:19] ---

without having to fight.

[14:21] ---

We won't have to have wars!

[14:23] ---

*That's why we just have to make
Team Jiraiya bigger and bigger!*

[14:31] ---

Nagato?

[14:34] ---

*'Cuz if I give up, there's no way
I can become the Hokage!*

[14:41] ---

I'll become the Hokage

[14:42] ---

*and become friends with shinobi
from lots of different places...*

[14:45] ---

*No, not just with shinobi,
but with the kids too!*

[14:48] ---

Anyways...

[14:50] ---

*If we're friends, fights like this
don't have to happen!*

[14:54] ---

*Is this...
A coincidence?*

[14:58] ---

*We just have to become
friends with everyone...*

[15:00] ---

*Then we'll be able to
come to an understanding*

[15:02] ---

without having to fight.

[15:05] ---

You won't have to fight either!

[15:10] ---

Anyways, I'm not asking you
to be my friend...

[15:14] ---

But for starters,
let me join Team Jiraiya.

[15:18] ---

I mean,
I was also Pervy Sage's student...

[15:24] ---

*I'm not asking you to be my friend...
I don't care if you stay with the Leaf.*

[15:28] ---

*I want our aspirations
to be united...with yours.*

[15:32] ---

What are you?

[15:36] ---

Nagato...

[15:38] ---

I'm asking you to let me
join Team Pervy Sage.

[15:41] ---

But before that I have to
save Sasuke and...

[15:44] ---

save my comrades in the village.

[15:47] ---

I will take on Pervy Sage's will.

[15:52] ---

It's Team Jiraiya!

[15:55] ---

You're very mysterious.
You two really are alike.

[16:02] ---

You're right.

[16:09] ---

Release...

[16:11] ---

What did you just do?

[16:13] ---

I released the jutsu.

[16:33] ---

You're a mystery.

[16:36] ---

The things you say...

[16:38] ---

It's almost like someone
planned all this...

[16:49] ---

No, In fact, maybe Sensei—!

[17:02] ---

Anyway,
whether or not you're suitable

[17:04] ---

to become a member
of Team Jiraiya...

[17:07] ---

Depends on if you can
save that friend of yours...

[17:12] ---

Yahiko was a man who held
his friends in high regard.

[17:18] ---

If you're like him...then we can...

[17:24] ---

...definitely be friends.

[17:29] ---

I'll prove it. I'll save him!

[17:35] ---

Your command of
the Leaf Police Force was exemplary.

[17:39] ---

Thanks to you,
there were no casualties.

[17:41] ---

I'm very grateful.

[17:44] ---

Oh no...

[17:45] ---

It was an emergency and I just did
what was expected of a Leaf Shinobi.

[17:51] ---

That aside, your son has developed
into a fine young man.

[17:55] ---

Whereas, I have failed as a parent.

[17:59] ---

We're continuing to search
for the two of them.

[18:02] ---

Regretfully, we haven't
gotten any hopeful leads.

[18:07] ---

All this for Itachi and Sasuke...

[18:08] ---

Your support and that of the village,
Lord Fourth, humble me.

[18:12] ---

I'm just suffering the consequences
of my own actions.

[18:15] ---

Perhaps,
I only paid attention to Itachi.

[18:18] ---

I'm sure Sasuke suffered,

[18:21] ---

being constantly compared
to his talented older brother.

[18:25] ---

Mr. Fugaku...

[18:28] ---

I keep seeing images
of them together, getting along.

[18:32] ---

I wish I could see them once more
during my lifetime...

[18:37] ---

Yes!

[18:45] ---

This Chakra Nature!

[18:48] ---

*But, I've never seen this Change
in Chakra Form before.*

[18:53] ---

Who is it?

[19:16] ---

Poison?

[19:37] ---

You're—!
From back then!

[19:43] ---

Itachi's your older brother, right?

[19:47] ---

We are the Akatsuki.

[19:48] ---

We've had our eyes on you

since you went to Orochimaru.

[19:53] ---

That's why we saved you...
so a word of gratitude would be nice.

[20:00] ---

Did you kill your brother?

[20:03] ---

Why you—!

[20:05] ---

You kept shouting deliriously...

[20:08] ---

So it was easy to figure out.

[20:10] ---

Get lost.

[20:11] ---

Why did your brother have to die?

[20:16] ---

The ones who should have died,
didn't die.

[20:20] ---

Naruto!

[20:21] ---

Are you going to forgive them?

[20:24] ---

Forgive me, Sasuke.

[20:37] ---

This irony...

[20:40] ---

This contradiction...
Why don't you make it right?

[20:44] ---

The Akatsuki will lend you a hand.

[20:47] ---

Now tell me.
What is it that you want to do?

[20:52] ---

I have one goal...

[20:55] ---

To destroy the ones who are
controlling the Uchiha...

[21:02] ---

To destroy the Hidden Leaf!

[22:38] ---

Orochimaru's dead.
And it seems Sasuke Uchiha did it.

[22:43] ---

What about Sasuke? Is he safe?

[22:46] ---

Yeah, he is.

[22:47] ---

But we've received intel
that he's targeting

[22:50] ---

each and every Shinobi Village,

[22:52] ---

alongside jonin level Rogue Ninja,
the Akatsuki.

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:

[22:58] ---

The Shinobi Unite

[23:00] ---

What the hell is he doing?

[23:03] ---

JIRAIYA NINJA SCROLLS:
THE TALE OF NARUTO THE HERO-
THE SHINOBI UNITE

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:19:28 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:19:28 UTC by whimsee